

全世界各国人民的
正义斗争，都是互相支
持的。

热烈祝贺西哈努克亲王视察柬埔寨解放区的巨大成功



柬埔寨国家元首诺罗敦·西哈努克亲王，在视察柬埔寨解放区和对越南民主共和国进行友好访问之后，带着英雄的柬埔寨人民抗美援朝战争的胜利喜讯，今天到达我国首都北京。中国人民怀着十分亲切和高兴的心情，隆重欢迎尊敬的西哈努克亲王到来，热烈祝贺西哈努克亲王视察柬埔寨解放区的巨大成功。

西哈努克亲王的这次视察，是当前柬埔寨人民抗美援朝斗争中的一个重大事件，是柬埔寨人民的一个伟大胜利。西哈努克亲王怀着对祖国的热爱和对柬埔寨人民斗争的胜利信心，不顾艰险，在柬埔寨解放区逗留一个多月，先后视察了上丁省、柏威夏省和暹粒省等地。他同柬埔寨民族统一阵线和王国民族团结政府在国内的领导人进行了亲切的会见，同柬埔寨解放区各阶层人民进行了广泛的接触，并受到了他们的热烈欢迎。特别有意义的是，他在柬埔寨解放区同爱国军民一起，欢庆了柬埔寨民族统一阵线和民族解放人民武装力量成立三周年的光辉节日。西哈努克亲王亲眼看到了柬埔寨爱国军民在民族统一阵线旗帜下万众一心、团结战斗的情景，并给他们带来了巨大的鼓舞。西哈努克亲王这次视察取得的成功，对柬埔寨人民抗美援朝斗争是一个有力的推动，对朗诺叛国集团是一个沉重

的打击。

西哈努克亲王的这次视察，在柬埔寨国内外发生重大的影响。它再一次雄辩地证明：西哈努克亲王是柬埔寨人民拥护和爱戴的国家元首，柬埔寨王国民族团结政府是在柬埔寨国土上行使权力的唯一合法政府。现在，以西哈努克亲王为主席的柬埔寨民族统一阵线领导下的王国民族团结政府，有效地控制着柬埔寨十分之九的国土和十分之八的人口。柬埔寨民族解放人民武装力量已成为一支组织严密、训练有素、英勇善战的坚强的武装力量。柬埔寨的解放区不断扩大，柬埔寨爱国军民的团结日益增强。柬埔寨人民抗美援朝战争的形势越来越好。西哈努克亲王回国视察的成功，充分体现了柬埔寨民族统一阵线、王国民族团结政府和人民之间牢不可破的团结，充分表明了柬埔寨王国民族团结政府的合法代表性，彻底粉碎了朗诺叛国集团和西方宣传机器散布的所谓柬埔寨王国民族团结政府是什么“流亡政府”的谬论。

人们看到，正是在西哈努克亲王视察柬埔寨解放区的时候，朗诺叛国集团的危机越来越严重了。在柬埔寨爱国军民的胜利进攻和重重包围下，朗诺集团现在龟缩在孤立无援、断绝粮的金边，惶惶不可终日，只能靠美国飞机空投物资支撑残局。朗诺这个卖国头子，疯狂镇压人民，加紧法西斯独裁统治，更加众叛亲离，成了孤家寡人。他在三年前发动反动政

变，妄想推翻西哈努克亲王领导的柬埔寨王国政府，已经完全适得其反。今天，柬埔寨人民抗美援朝战争的怒火，猛烈地燃烧到了朗诺集团的脚下。西哈努克亲王回国视察的巨大成功和有力影响，使得朗诺集团更加惊恐不安。这一小撮祸国殃民的民族败类彻底败亡的日子，已经屈指可数了。

目前，柬埔寨国内外的形势，正在朝着越来越有利于柬埔寨人民的方向发展。柬埔寨人民为维护民族独立、主权、和平、统一、中立和领土完整的斗争是完全正义的。柬埔寨问题只有在彻底尊重柬埔寨人民的基本民族权利的情况下才能得到解决。西哈努克亲王一九七〇年三月二十三日的“五点声明”，提出了解决柬埔寨问题的合理主张，得到了世界各国人民的广泛支持。美国政府出动大批美国飞机对柬埔寨解放区加紧进行野蛮轰炸，不但完全违反了它在“关于结束越南战争、恢复和平的协定”中承担的义务，而且也是完全徒劳的。任何反动势力、任何外来干涉想要利用朗诺集团的垂死挣扎来拖延柬埔寨问题的解决、阻挡柬埔寨人民胜利前进，都只能是幻想，必然要以彻底失败而告终。

中国人民与柬埔寨人民是亲密的战友和兄弟。中国人民把柬埔寨人民的每一个胜利当作是自己的胜利。在今后的斗争中，中国人民将一如既往，坚决支持柬埔寨人民和印度支那人民的正义斗争，直到彻底胜利。

工人新干部刻苦攻读边学理论边学文化

天津第二建筑工程公司一批新干部路线斗争觉悟和领导工作能力不断提高

据新华社天津电 天津市建筑工程局第二建筑工程公司从工人中选拔起来的一批新干部，在党委领导下，认真读马列的书和毛主席的书，虚心向老干部学习，坚持参加集体生产劳动，密切联系群众，不断提高路线觉悟和领导工作能力。

近几年，这个公司陆续选拔了一批优秀的老工人和青年工人到公司、工区、施工队担任领导工作。这批工人新干部遵照毛主席关于“认真看书学习，弄通马克思主义”的教导，认真学习马克思主义、列宁主义、毛泽东思想，努力提高思想理论水平和路线斗争觉悟。担任二工区党总支委员、革委会副主任的老工人任宝仕，只上过工人夜校，文化水平比较低。但是，他以顽强的毅力，边学理论，边学文化。他除坚持集体学习制度外，每天挤出一个小时以上的时间刻苦自

学。两年来，他紧密结合批修整风，攻读了《共产党宣言》、《唯物主义和经验批判主义》等马列著作和毛主席的《实践论》、《矛盾论》、《人的正确思想是从那里来的？》等著作，并运用革命理论批判修正主义，指导实际工作，从斗争实践中提高了识别真假马克思主义的能力。

这个公司的工人新干部，继承和发扬党的艰苦奋斗的优良作风，在思想和作风上严格要求自己，做到地位变了，劳动人民的本色不变。青年工人袁恩才，担任四工区党总支书记后，工作认真负责，处处以身作则，自觉抵制资产阶级思想的侵蚀，以普通劳动者的姿态出现在群众之中。在施工过程中，那里是关键，他就到那里去蹲点；那里出现问题，他就到那里去认真解决。去年，这个工区担负的施工任务都分布在远郊区的。为了加强对施工的领导，他把铺盖搬到工地，带头住在现场。在他的带动下，全工区的干部很快搬到工地，加强了对施工的指导，进一步密切了干部群众之间的联系，激发了工人群众的社会主义积极性，全工区提前一个月完成全年各项施工任务。

在这些新干部中，担任公司、工区领导工作的，每月坚持参加集体生产劳动十天左右；担任施工队基层领导职务的，平均每月劳动二十天以上。他们结合劳动进行思想政治工作，组织领导生产。

天津市第二建筑工程公司的工人新干部很注意学习老干部的好思想、好作风、好经验。新干部韩家祥担任公司团委书记后，热情高，干劲大，一心想把工作做好，但由于缺乏经验，工作一时打不开局面。他及时向公司党

委正、副书记请教，争取他们的帮助。这两位老干部也热情地多次找他谈心，同他一起学习毛主席有关群众路线的教导，帮助他总结工作中的经验教训，给他出主意、想办法，使他学到了不少做领导工作的经验。以后，他有事同群众商量，坚持走群众路线，遇到不懂的问题就向老干部请教，较快地熟悉了新的领导工作。

湖北省军区某团党委在批修整风运动中 教育新干部密切联系群众

据新华社武汉一九七三年四月十四日电 人民解放军湖北省军区某团党委在批修整风运动中认真帮助新干部树立密切联系群众的作风，让他们更好地带领群众完成党交给的各项战斗任务。

这个团一向比较重视对新干部的培养教育，每提升一批新干部就优先让他们进读书班、学习班、教导队学习。在批修整风运动中，团党委进一步加强对新干部的培养教育，经常组织他们认真学习马列的书和毛主席的书，深入批判刘少奇一类骗子的修正主义路线，使他们在走上领导岗位以后保持普通一兵本色，坚持跟战士同甘共苦。有的战士当了干部以后，生活上有些讲究，团党委成员便找他们谈心，同他们一起学习毛主席的有关教导，引导他们自觉地做到生活上艰苦朴素，工作上兢兢业业。新干部田瑞泉担任连的指导员以后，带领连队到较远的地方去执行军农生产任务，由于缺少经验，工作中遇到一些困难。

这个团党委还及时表扬新干部中密切联系群众、工作做得出色的典型，为新干部提供学习的榜样。副连长杨云甫在当干部之后，坚持用深厚的无产阶级感情对待战士，奋不顾身地抢救落水遇险战友，团党委给他记了三等功，号召全团向他学习。

就发动干部战士献计献策，结果在第一个年就夺得双季稻亩产一千一百多斤的好收成。战士们说：“指导员和我们一样流汗水，心和我们贴在一起，当了干部之后‘兵’的本色没有变”新干部李成国担任一连副连长以后，在军事训练中不善走群众路线。团党委副书记、团长曹凌西了解到这种情况以后，就耐心帮助他学习毛主席关于群众路线的教导，学习我军开展军事民主、实行群众练兵的传统，使他加深理解“群众是真正的英雄”这一真理，引导他坚持走群众路线，充分依靠群众搞好军事训练。从此，他在组织连队训练中处处注意学习群众的实践经验，遇到问题就发动群众开“诸葛亮”会来解决，从而加快了训练进度，提高了训练质量，全连射击、投弹、刺杀等都获得优异成绩。

这个团党委还及时表扬新干部中密切联系群众、工作做得出色的典型，为新干部提供学习的榜样。副连长杨云甫在当干部之后，坚持用深厚的无产阶级感情对待战士，奋不顾身地抢救落水遇险战友，团党委给他记了三等功，号召全团向他学习。

南京化工研究院党委深入进行路线教育 引导科技人员走又红又专的道路

据新华社南京一九七三年四月十日电 南京化工研究院党委在批修整风中，认真贯彻执行党的知识分子政策，提高科学技术人员与工农相结合、改造世界观的自觉性，引导他们在又红又专的道路上不断前进。

这个研究院的党委落实党的知识分子政策，对科技人员进行了妥善安排，同时组织他们认真读马列的书和毛主席的书，联系实际、有的放矢地进行思想和政治路线教育，提高他们在毛主席革命路线指引下搞好科研的积极性。研究院的第三研究室起初在一个条件比较好的大厂搞磷肥综合利用试验。后来有一个小磷肥厂也迫切要求他们去帮助搞这方面的试验。去不去呢？多数同志认为应当去，但也有个别人员认为那个厂子小，条件差，主张不去。院、室党组织抓住这种思想，发动大家围绕“科研怎样为生产服务”的问题，学习毛主席的有关教导，联系实际展开讨论。大家看到，磷肥综合利用不仅大厂要搞，中小厂也要搞，而且中小厂数量多、产量大，直接关系到工农业生产 and 人民群众的生活。通过讨论，大家进一步提高了执行毛主席革命路线的自觉性。室主任亲自带领科技人员来到那个小磷肥厂，在当地党组织的统一领导下，和工人、技术人员一道，不怕艰苦，克服困难，积极试验，终于在半年多的时间内试验成功了这个综合利用项目。后来，全国不少中小厂都到那里参观学习，促进了这项科研成果的推广。科技人员深深感到，只有按照毛主席的革命路线搞科研，才能不断为社会主义建设事业作出贡献。

近几年来，这个研究院的科技人员在党委领导下，先后有一百八十多人到全国八十多个点参加“三结合”的科学实验。他们虚心接受工农兵的再教育，积极发挥自己的业务专长。

这个研究院的科技人员通过学习毛主席的教导和开展对刘少奇一类骗子的革命大批判，加深了对又红又专的理解。院党委又采取各种措施为他们创造钻研业务的条件，引导他们积极地为革命钻研技术，提高科学研究水平。这个院的第二室过去曾经研究出一种催化剂，达到了先进的水平。为了更上一层楼，科技人员又深入工厂反复实践，经过几百次试验，终于研究出一种比原来性能更好的新型催化剂。两年多来，全院在硫磺、硫酸、催化剂、化肥和化工自动控制等方面，共完成了二十一个科研项目，取得了较好的成绩。

阮氏萍外长出国访问途中到京

姬鹏飞外长等前往车站热烈欢迎越南战友

新华社一九七三年四月十日讯 越南南方共和临时革命政府外交部长阮氏萍及其一行，在出国访问途中，今天下午乘火车到达北京。

外交部长姬鹏飞，中联部负责人申健，外交部亚洲司司长陆维钧，礼宾司副司长朱传贤，前往车站热烈欢迎越南战友。

到车站迎接的还有：越南南方共和驻中国大使馆临时代办陈平、越南民主共和国驻中国大使吴船和这两个大使馆的外交官员。

朝鲜民主主义人民共和国驻中国大使馆临时代办李宰润，苏联驻中国大使托尔斯季科夫，蒙古驻中国大使索苏尔巴拉姆，也到车站迎接。



天津市第三棉纺织厂老工人谷芳照，在文化大革命中被推选担任厂党委常委、革委会副主任后，经常参加劳动，密切联系群众，受到了工人的欢迎。这是谷芳照（右）在和工人一起交流技术。

新华社记者摄

知识青年书信两封

到农村来吧，咱们共同战斗

阿芳同学：

读了你的来信使人很开心，这还是我下乡以后第一次接到你的信。你要我谈谈下乡十个月的体会，我能告诉你一些什么呢？阿芳，我要说，我能以一个人民公社新社员的身份，坐在油灯下给你写信，感到无比自豪。

阿芳，你说成千上万个红卫兵小将，打起背包奔赴祖国农村和边疆的革命洪流不断冲击着你，革命青年的榜样金训华的钢铁誓言，也在激励着你。上海知识青年在各地农村茁壮成长的事迹，经常在你胸中激起青春的浪花。我相信你的思想感情是真实的。但是我要指出，你还是咱们在十个月以前的那种看法，担心下乡以后“没人管”。当然，也怪我没有及早把情况告诉你，现在让我说一说吧！

一踏上向阳公社的土地，几千人热烈地向上面，把我感动得热泪盈眶。当贫下中农、大队干部把我们领到插队落户的地方——大庆生产队时，远远地看到我们的新房屋落在池塘边，虽说是“平打垒”，但五间大房子粉刷一新，雪白雪白的。我们把自己的新家屋里外看了一遍，啊！贫下中农想得真周到呀！生活用具和劳动工具，准备得齐齐全全，安排得妥妥贴贴。看着这动人的情景，嘿天的

锣鼓声又回荡在耳边，一张张热情的笑脸不断在眼前浮现。当晚，我含着热泪给爸爸妈妈写信说：“我既安了家又安了心”，叫他们尽管放心。

这里的各级领导和贫下中农，十分关心下乡知识青年，把我们看作社会主义祖国的“宝贝”，当无产阶级革命事业接班人培养。各级领导只要到了大队，就一定来看望我们。我告诉你一件小事：因为我们长期生活在大城市，到乡下觉得样样新鲜，就在灶膛里烘山芋吃。由于不注意，把灰耙塞在灶膛里，灰耙头给烧掉了。这件事被公社党委刘书记知道以后，他亲自到我们小组来，帮助修好工具，还告诉大家要注意防火，记住“穷壮火，富水缸”这条经验。现在，我们每天拿起灰耙掏灰的时候，都忘不了刘书记的热心关怀。

经过路线教育，最近我们小组读马列的书和毛主席的书的学习气氛更加浓厚了。大家坚持以自学为主，每星期讨论两次，经常出学习专栏，写接受贫下中农再教育日记。公社还定期举办知识青年学习班，帮助我们解决思想上的问题，提高两条路线斗争觉悟。再谈劳动吧，真象马克思在《神圣家族》一书中说的：劳动是“严酷的但是能把人锻炼成钢铁的教育”。我们

在上海用“自来水”，来到乡下“自抬水”，“自挑水”，过去四肢不动、五谷不分，现在能栽会割，真有不少体会。这些体会是几张纸也写不完的，下次写信时再谈这个问题。

阿芳，你此刻的心情也很激动吧！革命先烈打江山，生命都献上了，我们后辈为了巩固无产阶级江山，为了建设社会主义，有什么理由畏缩不前呢？阿芳，到农村来吧，咱们共同战斗！不写了，明天还要参加新的战斗哩。

祝你思想进步

战友 李蓓蓓

（寄自安徽省天长县向阳公社大庆生产队）



看了这两封下乡知识青年的书信，着实令人高兴。

这两个知识青年以十分自豪的心情，向他们的同学介绍了自己在农村生活和战斗的情景，写下了自己的深切体会。从中我们可以看出，农村的广阔天地，使他们的视野广阔起来；火热的劳动和斗争，给了他们火热的革命感情。毛泽东思想的哺育，贫下中农的教育，使青年们很快成长。他们爱上了农村，他们把斗争看作幸福。这再一次证明：伟大的无产阶级文化大革命，在我国青年一代身上发生了深刻影响；毛主席指示的“知识青年到农村去”是一条光辉大道！

战斗在农村的知识青年们，欢迎你们把在实践中感受最深的体会、交流经验的书信寄来，我们将选登一些，使更多的人了解你们的战斗生活，得到鼓舞。

编后

知识青年专业队）

（寄自湖南省衡南县南岳公社九眼塘知识青年专业队）

同学 符爱平

虚心学医为人民

——记陕西省凤翔县丁家河大队回乡知识青年、赤脚医生巨光耀

在陕西省西部黄土塬上的一条小河川里，有个深受群众欢迎的赤脚医生。他就是凤翔县郭店公社丁家河大队回乡知识青年巨光耀。

一九六四年，巨光耀初中毕业后，响应伟大领袖毛主席关于“农村是一个广阔的天地，在那里是可以大有作为的”号召，回到了家乡。他和其他知识青年一样，首先考虑的一个问题，就是如何才能大作为？当时，巨光耀看到村里缺医少药，群众有病不能及时得到治疗，心里十分着急。他想：学学医吧，为贫下中农治病，那该有多好啊！巨光耀把这个想法说了出来，大队的干部和社员群众一致赞成，推荐他当赤脚医生。

拜内行人为师

巨光耀刚担任赤脚医生那阵子，为人民服务的决心非常高，可就是缺少医疗卫生知识。他渴望有个学习的机会。大队支部知道后，便送他到公社卫生所学习。学习期间，他成天跟着有经验的医生见习，学中问，钻业务，恨不得下一天学会各种医疗本领。一个雪夜，三岔大队有个社员的小孩得了急病，公社卫生所的赵医生出诊，巨光耀也跟着去了。返回时，东方露出了晨曦，他有些疲倦。可是，他想到在这次出诊中学了不少东西，心里感到甜丝丝的。巨光耀就这样学习了几个月。

回到大队，他开始用学到的一些医疗卫生知识和临床经验，为社员们防病治病。一天，村里有个小孩患气管肺炎，巨光耀给扎了几次针，开了些药配着吃，病很快就好了。从此，群众有个头疼脑热，都来找他看。巨光耀想：这是贫下中农对自己的信任，也是对自己的鞭策。一定要虚心地向一切内行的人学习，掌握更多的医疗卫生知识，全心全意地为人民服务。

腮腺炎是当地的一种常见病，巨光耀曾用西药试着治疗，效果不够理想。他想到中药治，但缺乏经验。一次，省里召开中西医结合工作会议，好多有经验的医生聚集在一起。巨光耀觉得，这是打问治腮腺炎的好机会，他便利用吃饭和休息的时间，访问那个中间，诚恳地向内行人请教。省中医研究所的一位老中医，介绍了一个中药方。巨光耀如获至宝，拿回试治了几例，效果确实好。后来，他发现个别患者服药后出现呕吐现象，又写信请教了那个老中医，分别情况妥善处理，患者就不再呕吐了。

巨光耀除了经常向老医生请教外，还注意虚心向青年医生特别是赤脚医生学习。他听说外县有个赤脚医生，对治疗毛茛黄有一套好法子，便想到手。有一次他外出，恰好和这个同志相遇。两个人见面，三句话不离本行，那个赤脚医生讲了治疗毛茛黄的经验，巨光耀问得很仔细，并作了记录。回到大队以后，他用刚学来的药方给毛茛黄患者治疗，疗效较好，解决了他们长期不能解决的难题。

从向内行人学习的过程中，巨光耀悟出了一个道理：内行人都有丰富的实践经验，这些经验是祖国医药的宝贵财富，一个新手只有老老实实地向他们请教，才能学来原来不懂的东西。

做群众的小学生

正月的一天，贫农社员姚安顺到巨光耀家里串门子，小巨以为是叫他去看病的，没想到是来求教药方的。姚大伯说：“逢年过节，人伤风咳嗽，用生白萝卜蘸蜂蜜治，灵得很，你试一试。”巨光耀听了很感动。姚大伯献药方已经不止一次了。一天，姚大伯感冒了，巨光耀约定早饭后去打针。他回去了一阵子，大伯见面就问：“咋来晚了？”小巨说：“有个牙疼病人服药不见效，我刚去看了一下。”“啥！牙疼？我这里有单方，……”姚大伯说完，巨光耀赶紧掏出笔记本记下。按照姚大伯说的法子，他给那个牙疼病人治疗，果然灵验得很，很快就解除了患者的痛苦。

这个得、单、验方的使用效果，给了巨光耀很大的启示：人民群众有无限的创造力，在他们中间，有许多战胜疾病的好经验。这些经验，同样是祖国医药宝库的重要组成部分。一个知识青年首先要学习贫下中农的好思想，努力改造世界观；同时也要学习他们在实践中积累的各种经验，用来丰富自己的知识，不断提高为人民服务的本领。

巨光耀在学医的过程中，正是这么做的。他在向贫下中农学习的过程中，非常重视收集群众中流传的防病治病的经验。几年来，他从贫下中农那里，共收集单、单、验方六百多个。在这些方子到手以后，他坚持“实践第一”的观点，在使用中继续总结提高。例如，他收集的一个治疗膀胱炎的单方，病人服药后出现了小便频繁的现象。经过分析研究，原来是剂量过大所致。后来他又反复实践，摸索出了不同体质的不同剂量规律，取得了较好的治疗效果。最近两年，巨光耀把收集来的各种药方，通过医疗实践，加以“去粗取精、去伪存真”，从中选出了一百多个疗效显著、组成合理、简便易行、书上见不到的方子，很受当地群众欢迎。有个社员患偏头痛，多年医治不愈，不能参加生产劳动了。巨光耀用单方“偏头痛”治，配合针灸等措施，这个社员的头痛病终于好了，精神抖擞地投入了农业学大寨的运动中。

用理论指导实践

随着医疗技术的提高，巨光耀不仅要防治常见病和多发病，还要治疗一些疑难病，有时需要做

一个夜晚，巨光耀不顧白天工作的劳累，在灯下翻阅有关硬膜外麻醉方面的书籍。看了几页，他感到浑身乏困，很想睡觉。可是，当他想起自己刚担任赤脚医生那会儿，由于缺少医疗知识，认不准症状，给病人增加了痛苦的教训时，睡意立时消失了。他振作起精神，又一页一页地看下去。巨光耀孜孜不倦地学习了好多个夜晚，终于初步弄懂这种麻醉手术的道理。

“学了一些基本理论以后，要把它应用于实践，还必须经过一番苦思的练习。”这是巨光耀在用理论指导实践方面的切身体会。他听说县医院要使用硬膜外麻醉手术，就连忙赶去见习。回来以后，他仔细思索，感到硬膜外麻醉难度较大，自己对麻醉的部位、进针的方向、深度和药物剂量等，都还掌握得不够熟练，若盲目从事，势必影响麻醉效果。他抱着为人民极端负责的精神，继续钻研。一天，巨光耀把几块青椎骨、解剖图谱和理论书籍摆在面前，一边翻看，一边练习，反复体会麻醉要领。不久，他给一个病人做手术时，采用了硬膜外麻醉，顺利地通过了第一例。后来，他在实践中学习提高，又成功地做了第二例、第三例……

巨光耀重视学习基本理论，但是并没有被书本知识所束缚。有个贫农女社员患高血压偏瘫症，失去了自理能力，许多书上都说扎“三阴交”等穴能治好。可是，巨光耀在这些穴位上扎了许多次，效果却不明显。阶级感情的激励，促使他日夜琢磨这个问题，可百思不得其解。一天，巨光耀忽然从臂丛神经阻滞麻



巨光耀（右二）当了赤脚医生以后，不脱离劳动。这是他在地头为社员们检查身体。 秦宝文摄

醉时，上肢可获得神经麻醉的道理，想到给臂丛以强烈刺激，也许能恢复上肢功能。他大胆实践，连续扎了几次，患者的手臂果然能动弹了。他坚持努力，精心治疗，使这个女社员的下肢也渐渐地恢复了功能，现在不仅可以自理生活，也能参加一些轻微的劳动了。

革命实践出真知，广阔天地有作为。在毛主席的革命路线指引下，在党组织的关怀下，在贫下中农的再教育下，巨光耀由一个不懂事的青年学生，逐渐成长为一个对人民做出了一定贡献的赤脚医生。新中国建立二十周年时，他作为国庆观礼代表来到北京，幸福地见到了伟大领袖毛主席。最近，他用雷锋同志完全、彻底为人民服务的精神对照检查，又给自己提出了新的攀登目标，沿着毛主席指引的又红又专的道路，为提高人民的健康水平努力奋斗。 本报通讯员

为革命掏大粪心里乐

“撂挑子”，就说：“没啥意思？我看它意思还大得很哩！”接着，赵大爷拉小潘坐下，自然条件也不错，但以前粮食产量却很低，一面地顶多收上二三百斤。贫下中农心里着急，都说要积肥造粪创高产，为国家多作贡献。赵大爷更是积极带头，到积肥小组去挂了“帅”。打那时起，他挑起大粪桶，一干就是好几年。讲到这儿，赵大爷认真地说：别看掏大粪不起眼，这可是关系贯彻执行国家“八字宪法”的大事啊！我虽然六十多岁了，但想到一个农民的责任，挑着粪桶就觉得这是为革命挑重担！

一连几个夜晚，小潘躺在炕上琢磨这个问题：为什么自己思想“撂挑子”，而赵大爷却争着挑重担呢？根本原因是，人家心里装着“革命”，总想为国家多作贡献。他决心以赵大爷为榜样，为革命干脏活，挑重担，永向前。从此，小潘爱上了掏大粪这一行，什么脏活累活，他全不放在心上。一次挑粪时，小潘的扁担钩断了，大粪桶墩在地上，衣服上溅了不少粪点。一起挑粪的社员，他快活地换身干净衣服。小潘想，掏大粪常遇到这样的事，如果弄脏一点就去换洗，那怎么成呢？他把扁担钩修好，又挑着粪桶走了。

有一阵子，由于革命的需要，和潘明伟一块来的几个同学被选调走了。小潘也先后两次被选调当工人，但他每次都主动要求留下。他说：“我们正在从事建设社会主义新农村的伟大事业。为革命掏大粪心里乐。每当挑起粪担，就觉得肩上责任重大，决不能挑到半途就撂下！”几年来，潘明伟和积肥小组的社员们一起，顶烈日，冒严寒，挑着粪桶走家串户，每年为生产队掏大粪三十多万斤。肥多粮多，他们户间的粮食产量逐年提高。一九七一年亩产跨过了“纲要”。去年虽遇严重旱灾，但仍获得较好收成。小潘望着满园粮食，心里乐滋滋的。他决心继续战斗在这个光荣的岗位上，为革命掏一辈子大粪。 本报通讯员

我们从来没有种过药，后来同贫下中农一道学习毛主席的哲学思想，反复实践，逐步摸索和掌握了药材生长的一些规律。

外地的药材是怎么安家落户的？

浙贝是治疗老年慢性支气管炎的重要药材，原产于浙江沿海，一九六六年开始在岳阳试种。我们照着浙江的办法搞，他们的厢面六尺，我们也开六尺，他们的沟深四寸，我们也挖四寸。可是收获时使人大吃一惊：下七百多斤种，只收三百多斤药，质量也显著退化。

我们到药圃里观察，发现有一块地上的浙贝几乎完全失收，唯独地角一边那几厢产量特别高，颗粒也非常饱满。原来这几厢在地尾上，厢面比别处要窄一半；而且正靠山边，排水沟挖了一尺多深。再加上这里沉积了山上冲刷下来的细沙，地面也较别处高。

这说明什么呢？毛主席教导说：“由于事物范围的极其广大，发展的无限性，所以在一定场合会为普遍性的东西，而在另一一定场合则变为特殊性。”浙江种浙贝的经验，是浙江的同志经过多年实践摸索出来的，对当地有普遍的指导意义。但是岳阳与浙江路隔上千里，土壤、气温、雨量都有所不同，办法也就不能照搬。在浙江，浙贝是种在平原黑沙地里，底层多沙石，渗水力强，加上沿海气候温和，雨量均匀，易于排水。因此，开六尺宽的厢面，四寸深的浅沟，地也不会积水。我们这里是山区，土质带粘性，底层是板土，厢面宽了容易积水。同时山里雨大，雨水急，沟浅排水不及时。经过这样的分析总结，大家懂得了，引种外地药材，应该坚持从实际出发，勤于实践，善于分析。如果不花气力，依样画葫芦，就会违背唯物论和辩证法。

吃一堑，长一智。第二年引种浙贝时，我们就把厢面改为三尺，排水沟的深度改为一尺以上。又考虑到地面水分散失

探索药材生产的规律性

湖南岳阳县药材公司生产培植组

慢，就把旁枝多、叶面宽的套种作物黄豆改为单秆窄叶的荆芥。药苗发病率高，就先把种籽消毒。这样，终于使生长海边的浙贝在岳阳山区安家落户了。有些场队的亩产量还超过了老产区的水平。

田里的药材是怎么搬上山上的？

按规矩，有些药材需要种在田里。但我们县山多田少，占用农田多了，会影响粮食生产。为了解决粮药争地的矛盾，我们决定把田里的药材搬上山。白术这种药，一直种在田里。我们想，这药对土地的选择性强，从田里搬到山上去，肥料一定要多。于是，除下足基肥外，又追了几次有机肥。但是，上山的白术都没有成活。这是为什么呢？我们学习了毛主席的教导：“世界上的事情是复杂的，是由各方面的因素决定的。看问题要从各方面去看，不能只从单方面看”，才认识到，我们只注意了肥料这一个因素，并没有全面认识白术在山地生长所需要的条件。

后来，我们继续在山上试种，并同田里的白术进行对比，做好详细记录。一年多后，我们发现，无论是种在哪里的白术，肥料、水分、虫害都对它的生长发生影响，其中以水的影响为最大。春天，阴雨连绵，田里一部分积水地的白术渐渐转黄，山上排水良好的白术却长得绿油油的。夏天，久晴不雨，田里保水，白术枝繁叶茂；山上干旱，白术则慢慢变枯。这就说明，种白术，并非田里一切皆好，山

地一切皆差。过去我们在田里能种成功，是因为注意了春天排涝；在山上试种失败，是因为忽视了伏天抗旱。

此后，我们除了施足肥，多除草，勤除草外，特别注意抓住伏天抗旱这个主要矛盾。我们在山地开挖围山渠道，修建小塘小坝，伏前还准备一批发酵的块泥混合物和石膏，遇到旱情，立即兑水灌浇保苗。这样，使上山的白术闯过了三伏天。现在，我们县海拔一千一百米的大云山顶都种上了白术，亩产鲜货达到八百斤。经验表明：药材生长，都有它特定的条件，问题不在于种在田里还是山上，而在于能不能满足它所必需的生长条件。只要在山上创造了田里药材生长的条件，它们完全可以“搬上山”。几年来，我们根据这个道理，大胆实践，把十几种田里生长的药材搬上了高山。

野生药材是怎么改为家种的？

医疗事业的日益发展，靠采集野生药材已经不能适应需要了。我们想，要解决这个问题，只有把一些野生药材改为家种，使它们能按一定的计划发展。

起初，有些同志信心不足，认为野生药材改家种，选苗难，移墩难，成活难。这种看法对不对呢？毛主席说：“研究问题，忌带主观性、片面性和表面性。”我们遵照毛主席的教导进行分析，认识到野生药材生长状况不平衡，但选择范围广阔，只要充分发动和依靠群众，就能选好壮苗；野生药苗移植可能伤筋动脉，但是这

些药材，野生野长，抗旱抗病和再生的能力比较强，容易适应环境的变化。事物都是可以变化的，把野生药材看作绝对的、静止的、孤立的、不变的，不是辩证唯物主义的观点。

认识明确，信心倍增。我们开始进行家种丹参的试验，得到贫下中农的热情支持。他们从山上、湖边，选挖又粗又壮的野苗送给我们，又帮助我们加强管理，精心培育。采收的第一批家种丹参根粗粗壮，表皮光滑，每墩产量提高将近二十倍。

旧的矛盾解决了，又出现了新的矛盾。要将丹参大面积家种，单靠采挖野生药苗，数量是有限的，又不宜远距离移栽。我们不断摸索繁殖家种丹参的新路。先采取摘红喜藤的办法，裁剪芽头进行分栽，但是产量不高。后来，我们又变无性繁殖为有性繁殖，先采药苗，然后大面积移栽。这样，就使家种丹参迅速发展起来。

丹参家种的成功，为其它野生药材改家种提供了有益的经验。广大社员因地制宜，大胆进行实践，使六十多种野生药材改成了家种，保证了这些药材能够稳定地、有计划地发展。

多年生药材是怎么缩短成熟期的？

多年生的药材，从下种育苗到成熟采收，往往需要几年，甚至十几年时间。不能使这类药材加速生长，提前成熟呢？这是我们经常考虑的一个问题。

数不孕马身上都取得了比较好的效果。老谷牵的那匹不孕母马，经过电针治疗，现在已经下了马驹。可是，现在在实践中又遇到了新的矛盾。

一天，张北县门转沟第一生产队送来一匹发情不正常、多次配种不孕的母马。我根据过去的经验，在这匹马的“雁翅”穴上扎针通电，但是没有收到好的效果。我想，这种疗法已经治好了许多匹马，这匹马疗效不好，可能是针刺浅、电流弱的缘故。于是，我亲自跑到这个队，对这匹马再次进行治疗。我把针刺加深，电压加大，通电时间延长一倍，满以为一定能收到效果。但出乎意料，这匹马仍然没有发情。

为什么用同样的方法，疗效却不一样呢？我重新学习了毛主席的《矛盾论》，认识到：要注重研究事物矛盾的特殊性。只有精细地研究矛盾的特殊性，才能认识事物，解决矛盾。明白了这个道理以后，我又一次来到门转沟第一生产队，对那匹马重新进行检查，发现这匹马不仅有导致不孕的一般病症，还有严重的慢性子宫颈糜烂炎，而“雁翅”穴位没有通往子宫的主要神经。要想使这匹马发情怀驹，就必须首先治好子宫病。

子宫是由盆神经从直接支配的，要治好子宫病，

“拔苗助长”地蛮干，当然是错误的。但是在人自然面前是不是只能听任摆布呢？马克思主义的反映论，排斥一切超越客观条件许可限度的主观随意性，但是十分强调发挥客观条件许可的人的革命能动作用。

厚朴是一种多年生的林木药材。有一年，我们在山上播下的一批种籽，在土里埋了两、三年才发芽，四、五年以后还只长到米把高。后来，又计划播种厚朴，我们同社员们认真总结教训，发现厚朴从种到发芽，并不是非要埋在土里埋两、三年不可，而是因为这些种籽是干存的，外壳坚硬，入土以后要待外壳腐烂炸裂，胚芽才能破土，生长时间就长了。于是，我们先把种籽拌上牛粪沤起来，每天浇一次温开水，促使外壳发酵腐烂。结果这批种籽播下去，只两个月就发芽了。我们又加强管理，一年多时间就长到两米多高。

以前，多年生的林木类药材都直接点播在山里，工作粗放，幼苗敌不过杂草和其他成林的争肥，生长很缓慢。现在我们对有些药材采取苗床培育的方法，长到一定程度，再移栽上山。上山以后，又及时中耕追肥，大大加速了这类药材的生长，缩短了成熟年限。林木类药材是这样，其他多年生药材也是如此。种黄芩，过去没有追肥和灌水的习惯，一般要二、三年才成熟。去年我们播种了一块地的黄芩，施足基肥，及时浇灌，勤除杂草，结果只经过半年多时间就开花结果，根茎符合药用标准。

通过这些实践，我们认识到，人们对于客观世界不是无能为力的，只要遵循马克思主义的认识路线，正确地反映客观世界的规律性，就能能动地改造世界。毛主席说：“客观现实世界的变化运动永远没有完结，我们在实践中对于真理的认识也就永远没有完结。”我们决心用毛主席的哲学思想作指导，在反复实践中不断探索那许许多多还没有被我们认识的东西，为保护人民的健康尽一分力量。

反复实践 用电针攻克母马不孕症

解放军某部兽医 冯克荣

一天，我到内蒙古乌兰哈达牧场，给牧场和附近公社的骡马治病。牧场的配种员老谷同志牵着一匹淡蓝圈圈的母马来找我，说：“冯医生，你看这匹马多么胖，但是不发情，不怀驹，你能不能用电针疗法使它发情怀驹呢？”有些兽医也说：“在牧区，大概有百分之二十到三十的母马该发情不发情，这是多年来被人们称为‘无法解决’的‘不孕症’。”听了这些话，我想：治好一匹“结症”马，只能保一匹，如果能使不孕马下驹，就会一匹变两匹、三匹、四匹……，这对我们畜牧业的发展多么有利啊！

这天晚上，我认真学习了毛主席的教导：“在生产和科学实验范围内，人类总是不断发展的，自然界也总是不断发展的，永远不会停止在一个水平上。因此，人类总得不断地总结经验，有所发现，有所发明，有所创造，有所前进。”

我回顾自己用电针治疗骡马“结症”时，是怎样从不知如何下手到八穴治结，又从八穴治结到六穴治结取得成功的过程，认识到人们对于客观事物的认识，总是由不知到知，由知之不多到知之较多，由片面到更多的方面，由必然王国向自由王国发展的。电针攻骡马“结症”，绝不是我用电针治疗骡马病症的认识顶到了。在兽医学上，还有很多问题，需要我们去认识，去解决。认识提高以后，我决心通过反复实践，用电针攻克母马“不孕症”。

决心虽然下了，但一接触实际工作，仍然遇到很多困难。由于自己不是产科兽医，过去又从来没研究过这个问题，开始时不知从何下手。后来，听说马的“膻俞”穴是起生理性能作用的，我就在这六个穴位上进行电针试验，但几次试验都没成功。这是什么原因呢？

毛主席教导我们：“不论做什么事，不懂得那件事的情形，它的性质，它和它以外的事情的关联，就不知道那件事的规律，就不知道如何去做，就不能做好那件事。”那么，母马“不孕症”的情形、性质是什么呢？它与其它事物的关联又是什么呢？为了弄清这些问题，我和军马所的小部同志，走访了乌兰哈达牧场等十多个单位，一面为群众的骡马治病，一面向有经验的群众和兽医人员请教，和他们一起研究母马不孕的原因。通过长期调查，掌握了大量的材料，丰富了自己的头脑，初步了解到母马不孕一般是由产后排卵障碍、输卵管炎、滤泡囊肿、滤泡交替发育、滤泡萎缩等疾病引起的。由于这些病症，不孕母马出现三种情况：一是根本不发情，二是发情中断，三是配种不孕。我又把调查来的材料和医书上的理论对照起来研究，才明白母马患有这些病症，仅是母马不孕的现象，肌体内部植物性神经功能紊乱，生理功能失调，才是母马不孕的关键。要使母马发情怀孕，必须首先使母马肌体内部的植物性神经恢复平衡，生理功能恢复正常。我想，电针所以能够治疗骡马“结症”，是因为电针能够使骡马肌体内部紊乱了的植

物性神经在新的基础上达到新的平衡。根据同样的道理，电针疗法也就能治疗母马“不孕症”，促使母马发情怀驹。

这个认识究竟对不对呢？只能靠实践来检验。于是，我来到乌兰哈达牧场，进行了大胆的试验。根据医学原理，我首先选择了“迷交”、“腰前”、“腰后”、“气海”、“三交”、“耳根”、“雁翅”七个穴位，把不孕马分成七组，每组五匹，进行扎针通电。通过直肠检查，七组六穴位中，在有关单位帮助下，我们对“雁翅”穴位进行解剖分析。发现针尖刺入盆腔，位于卵巢和子宫阔韧带之间，如同炮弹击中靶心一样打中了要害，通过电针的作用，紊乱了的植物性神经，在新的基础上达到了新的平衡，生殖器官也逐渐恢复了正常的生理活动。

用电针刺“雁翅”穴位治疗母马“不孕症”，在多

充分发扬民主 开展批评和自我批评

无锡太湖耐火材料厂党委积极加强“一班人”的革命团结



在批修整风运动中，广大革命干部坚持认真学习马列著作。这是人民解放军济南部队某部副师长、战斗英雄杨育才（前左）和同志们一起交谈学习马列著作的心得体会。 新华社稿

新华社南京电 江苏省无锡太湖耐火材料厂党委认真贯彻执行党的民主集中制，在党委内部充分发扬民主，开展批评和自我批评，积极加强“一班人”在毛泽东思想基础上的团结。这个厂党委的正副书记在工作中，主动接近重大问题，总是主动找同志们商量，做深入细致的思想工作。有一次，党委讨论吸收一个新党员，多数委员都同意，只有两个委员提出不同意见。这时，有一委员说：“应该很好考虑，不应匆忙做决定。”他决定，党委下次再议。事后，这两个委员又找党委书记，了解情况，交换看法。在再次召开党委会议时，他又组织大家认真学习毛主席关于“党团组织是无产阶级先进分子所组成，应能领导无产阶级和革命群众对于阶级敌人进行战斗的朝气蓬勃的先锋队组织”的教导，并且联系那个同志的历史情况和现实表现，进行具体分析，使大家从思想上取得了一致的认识，作出了吸收这个新党员的决定。通过这件事，进一步提高了“一班人”执行毛主席建党路线的自觉性。

太湖耐火材料厂党委的正副书记，很注意倾听少数人的意见。凡是正确的意见，都认真采纳。前段时间，党委在分析影响产品质量原因的时候，意见分歧很大。有些委员，偏重于追查车间、班组的责任，有位担任车间领导工作的委员，则提出要由工厂领导思想上找原因。他还举出具体事例，说明领导上平时讲得多，讲质量少，以致造成大家忽视产品质量。听了这个委员的意见，党委正副书记立即在组织和领导生产中的问题，向大家检查了领导思想。想上有单纯追求产量的倾向，主动承担了责任，并且同心协力，狠抓产品质量，使各种耐火材料的生产合格率普遍提高。正副书记还虚心听取别人的意见，对其他委员教育很大。一些担任基层工作的党员同志，也注意了当“配角”的思想，积极出主意，想办法，大胆发表自己的意见，使党委内部民主讨论的空气越来越浓，更好地发挥了集体的智慧和力量。

太湖耐火材料厂党委的正副书记，经常深入实际，调查研究，不断克服思想方法上的片面性，更好地贯彻物质利益原则。随着生产力的不断发展，上级批准这个厂建造两座油塔。起初，有些同志向党委建议，挖墙动工，自己动手建造。当时在厂主持工作的党委正副书记，担心这样做会影响日常工作，下不了决心。后来，会中影响到日常工作，下不了决心。后来，他深入到烧成车间，集中群众的正确意见，合理安排劳力，充分发挥人的积极因素，抽出少数工人搞油塔建造的准备工程，结果既完成了平时的生产任务，又为建造油塔作了准备。这位党委书记在党委会议上把他亲身实践和调查得来的情况，向党委会作了汇报，使党委迅速作出了正确决定。会后，汇报使成员纷纷深入基层，帮助车间干部合理分配劳力，抽调部分工人参加油塔的建造工程，并且带领群众战斗在第一线，把思想政治工作做到施工现场，结果只用半个月就完成了油塔建造任务。

孙德胜主席盛宴欢迎西哈努克亲王和夫人

宾努亲王、英·萨利特使和越南领导人长征、范文同、武元甲、

阮维桢、黄文欢等出席；范文同总理和西哈努克亲王讲话

新华社河内一九七三年四月十日电 越南民主共和国主席孙德胜，四月九日晚上在主席府举行盛大宴会，热烈欢迎柬埔寨国家元首、柬埔寨民族统一阵线主席诺罗敦·西哈努克亲王和夫人莫尼克·西哈努克公主在胜利结束对柬埔寨解放区的视察后到越南民主共和国进行正式访问。

柬埔寨民族统一阵线中央政治局主席、王国民族团结政府首相宾努亲王和夫人、柬埔寨国内特使英·萨利和其他柬埔寨贵宾出席了宴会。

越南民主共和国国会常务委员会主席长征、政府总理范文同、政府副总理兼国防部长武元甲大将和夫人、政府副总理兼外交部长

阮维桢和夫人、国会常务委员会副主席黄文欢等越南国家领导人和政府各部门负责人出席了宴会。

越南南方共和驻越南民主共和国特别代表团团长阮文进、老挝爱国战线驻越南民主共和国代表团团长坎派·布法、中国驻越南大使王幼平以及其他一些国家驻越南的外交使节也应邀出席了宴会。

范文同总理和西哈努克亲王先后在宴会上发表了讲话（全文另发）。

他们的讲话不断激起全场长时间的热烈掌声。

宴会自始至终洋溢着团结战斗、热烈友好的气氛。



图为西哈努克亲王在宴会上讲话。 越南通讯社传真照片（新华社发）

范文同总理拜会宾努首相

新华社河内一九七三年四月十日电 据越南通讯社报道，越南民主共和国政府总理范文同四月九日拜会了柬埔寨王国民族团结政府首相宾努亲王。拜会时在座的有柬埔寨民族统一阵线和王国民族团结政府国内特使英·萨利。

会见是在亲切友好的气氛中进行的。

范文同总理在宴会上的讲话

新华社河内一九七三年四月十日电 越南民主共和国政府总理范文同，四月九日晚上在孙德胜主席为欢迎西哈努克亲王和夫人举行的盛大宴会上的讲话，全文如下：

尊敬的国家元首诺罗敦·西哈努克亲王和莫尼克·西哈努克公主，

尊敬的宾努首相亲王和夫人，

尊敬的英·萨利特使阁下和其他柬埔寨贵宾，

尊敬的孙德胜主席，

同志们和朋友们：

今天，我十分欣鼓舞地代表越南人民和越南民主共和国政府，并以个人的名义，热烈欢迎国家元首诺罗敦·西哈努克亲王、莫尼克·西哈努克公主和英·萨利特使阁下，你们刚刚胜利完成了具有历史意义的视察占柬埔寨百分之九十的领土，正洋溢着抗击美国侵略者和朗诺集团的战斗精神的辽阔的柬埔寨解放区之行。这次无比美好的视察肯定将广泛地发挥其积极作用，推动英雄的柬埔寨人民的民族解放事业走向彻底胜利。

今天，也是西索瓦·莫尼旺·哥沙曼·尼亚里丽王后的七十诞辰，王后树立了在柬埔寨国家和民族的叛徒集团的卑鄙行为面前的坚强不屈的榜样，我们敬祝王后平安、健康、长寿。

今天，我们热烈欢迎宾努首相亲王和夫人以及其他柬埔寨贵宾同我们一起庆祝国家元首亲王视察之行的胜利。

从北到南的全体越南人民十分高兴地祝贺国家元首亲王在英雄、美丽的柬埔寨国土上进行的奇妙的视察中取得的各方面的辉煌成就，祝贺国家元首亲王同国内的各位抗战领导人、柬埔寨（民族）解放人民武装力量各单位、僧侣们和解放区各阶层人民代表的无比亲切和愉快的接触。

国家元首亲王视察了柬埔寨国土的许多地方，并前往永远是高棉民族卓绝才能的象征的吴哥庙进行了激动人心的进香。这次视察的完全成功，雄辩地证明了在柬埔寨民族统一阵线之中、在以宾努首相亲王和乔森潘副首相阁下为首的柬埔寨王国民族团结团结政府周围的柬埔寨人民的一切抗战力量的团结一致，显示了柬埔寨人民的崇高的爱国精神和民族精神。这种团结一致是英雄的柬埔寨人民争取独立与光荣的不可战胜的力量、不可动摇的钢铁意志和彻底打败美国帝国主义侵略者及其走狗的决心。

国家元首亲王视察解放区之行同柬埔寨人民取得十分巨大和全面的胜利美好地重合在一起。这就是柬埔寨人民在遍及各战场、特别是在紧缩对首都金边的包围圈的各项战略交通线上以及在在各阶层人民起来通过多种形式参加民族必胜的解放斗争的首都里取得的赫赫战功。这些战功以及在外战线上的胜利，使朗诺反动集团更加深陷于严重的危险和无可挽救的崩溃处境。

在这种情况下，美帝国主义对柬埔寨进行战争升级，使用各种类型飞机、包括许多日—52型飞机进行袭击，对柬埔寨人民犯下无数罪行，这进一步表明了它的劣势和失败地位，进一步激起了柬埔寨人民的愤怒和战斗高潮，进一步激起了美国和世界人民的反对浪潮。

国家元首亲王的具有历史意义的视察，是一贯并肩一道、一心一意互相支持和互相帮助的邻邦兄弟和战友——柬埔寨人民和越南人民

之间的团结斗争情谊的更加深厚和生动的新表现。

越南人民时刻衷心和深切地感谢国家元首亲王和柬埔寨人民给予自己的正义事业的巨大和无比宝贵的支持和援助。越南人民决心履行自己对兄弟的柬埔寨人民的义务，全力支持柬埔寨国家的合法的、正统的和具有连续性的代表——国家元首诺罗敦·西哈努克亲王一九七〇年三月二十三日之五点声明。我们比任何时候都更加高兴地同国家元首亲王表达我们的始终如一立场。

国家元首亲王的成功的视察也是越南、柬埔寨、老挝三国人民亲密无间的兄弟友谊和战斗团结的新表现。我们三国民众对于印度支那人民最高级会议的联合声明，在新形势下虽然还会遇到困难和复杂的情况，但是美好的前景很值得高兴，进一步努力最高度地发扬自己的胜利地位、强大地位，进一步加强团结和配合斗争，决心夺取更加巨大的胜利。

同志们和朋友们，现在我来读诗人诺罗敦·西哈努克创作的题为《感谢！胡志明路》一诗中的几句诗：

高棉、越南和老挝人民
斗争浪潮汹涌澎湃
反对美国帝国主义侵略军
美帝侵略军赶快滚出去
统统滚出印度支那。

同志们和朋友们，最近出现了一个极其重要的事件：一九七三年三月二十九日，最后一名美国兵撤出了越南南方，结束了外国侵略军对越南领土的一百一十五年的占领。关于这个具有历史意义的事件，越南民主共和国政府和越南南方共和临时革命政府都发表了声明，世界广泛舆论也作了评论，指出这是越南人民、第三世界各国人民和进步人类的伟大胜利。

但是，越南人民和世界上的许多人都十分清楚地看到，“关于在越南结束战争、恢复和平的协定”自一九七三年一月二十八日以来不断遭到美国和西贡政权方面的明目张胆的、有系统的违反。越南人民一定坚持斗争，使巴黎协定得到尊重和彻底履行，以便维护和巩固和平，完成南方的独立和民主，进而实现越南的和平统一，为维护东南亚和世界和平作出贡献。

为了履行自己作为关于越南问题的巴黎协定和国际会议决议书的签字者的义务，为了在上述两项国际文件中明文承认的自己的民族权利，越南人民、越南民主共和国政府和越南南方共和临时革命政府将竭尽全力地彻底尊重 and 严格履行自己作出的保证，同时将要求所有有关各方也必须这样做而坚决和不懈地进行斗争。这也是得到各社会国家人民和全世界爱好和平、自由与主持公理的人民的强有力的、广泛的同情和支持的越南人民的不可动摇的意志和正义、必胜的斗争。任何残暴的力量、任何狡猾的阴谋、任何蛮横的恫吓都不能使越南人民偏离自己在光荣的事业中走向彻底胜利的奋斗目标。

今天，在洋溢着战斗友谊和团结的气氛中，在同国家元首亲王、莫尼克公主、英·萨利特使阁下以及柬埔寨贵宾们重逢的兴奋喜悦中，我建议同志们和朋友们一起举杯：

祝贺国家元首诺罗敦·西哈努克亲王视察柬埔寨解放区的伟大胜利！并值西索瓦·哥沙曼·尼亚里丽王后诞辰之际，敬祝王后平安、健康、长寿！

祝越南人民和柬埔寨人民之间、印度支那三国人民之间的战斗团结和友谊万古长青；祝越南人民、柬埔寨人民和老挝人民的辉煌胜利。

祝国家元首诺罗敦·西哈努克亲王和莫尼克·西哈努克公主身体健康！

祝宾努首相亲王和夫人身体健康，祝英·萨利特使阁下和其他柬埔寨贵宾身体健康！

祝孙德胜主席以及越南民主共和国党和国家的一切领导同志身体健康！

祝其他交谊国的同志们和朋友们身体健康！祝所有的同志和朋友身体健康！

西哈努克亲王在宴会上的讲话

新华社河内一九七三年四月十日电 柬埔寨国家元首诺罗敦·西哈努克亲王在孙德胜主席举行的盛大宴会上的讲话，全文如下：

尊敬的越南民主共和国主席阁下，

尊敬的范文同总理先生阁下和夫人，

尊敬的阮维桢副总理先生阁下和夫人，

尊敬的诸位阁下，

先生们，夫人们，女士们，

亲爱的同胞们：

一个友好国家能给一个离开祖国三年之久的人的最美好赠礼，莫过于始终尽一切力量帮助他胜利地克服种种最大的障碍，使他得以重见自己的国家和人民，难道不是这样吗？

是的，越南民主共和国最近给了我这一再好不过的赠礼，使我拥有一切手段和必须的人员，实现我最向往的梦想，这种梦想同时也是柬埔寨人民的梦想，是柬埔寨国内抵抗运动的真诚愿望。

对我们最尊贵的朋友越南民主共和国，对她的各位杰出的领导人，特别是对共和国主席阁下，对越南—柬埔寨友谊和团结的两位最伟大的缔造者——我敬爱的兄弟范文同和武元甲，言词不足以全部表达我心中的感谢和情谊。

请越南民主共和国，越南民主共和国人民，德高望重的领导人，及其光荣的军队，允许我简单地然而也是充满激情的说一句：谢谢！

尊敬的诸位阁下，

先生们，夫人们，女士们：

我所以满怀得以重见祖国的喜悦，当然不仅是出于个人的感情，因为在这方面，我不幸未能见到我敬爱的、年近多病的母亲，美国城朝同一伙把她监禁在金边的住所，最近还逮捕并监禁了她的兄弟、侄子和孙儿。正如范文同总理阁下在他的卓越的讲话中所指出的，我出自成功地柬埔寨之行和在国内抵抗运动中逗留一月之久的喜悦，特别也是国家和印度支那的喜悦。

印度支那三国人民多年来进行的反对美国帝国主义侵略者的长期而雄壮的斗争，不仅在军事领域内进行。大家都知道，它的结果也取决于同时进行（内部和外部的）政治方面的、外交方面的和心理方面的斗争。

在这些方面，柬埔寨民族统一阵线、柬埔寨王国民族团结政府三年多以来进行的斗争遇到一个严重的障碍，那就是诺罗敦·西哈努克未能走上柬埔寨土地，在那里同国内抵抗运动的领导人和生气勃勃的力量接触。

美国的宣传机器、所谓“自由”世界的宣传机器以及朗诺匪帮的宣传机器曾利用这一点企图使人们相信：

——诺罗敦·西哈努克在柬埔寨以外的柬埔寨民族统一阵线的柬埔寨人只是逃亡者，“只代表他们自己”；

——在柬埔寨国内为反对边境政权而斗争的柬埔寨人不承认诺罗敦·西哈努克是高棉合法的国家元首，是全国抵抗运动的领袖；

——这些叫做“红色高棉”的柬埔寨人根本没有领导，他们的名叫乔森潘、胡荣和符宁（都是众所周知的著名人士）的领导人已经“死了”，“被西哈努克在一九六六——一九六七年杀害了”；

——这些“红色高棉”没有领土、没有行政机构、没有独立自主的军队，“所谓的解放区是为越南南方（共和）临时革命政府、越南南方民族解放阵线甚至越南民主共和国所‘控制’”（这是原话）！

诚然，许多明智的政府、许多主持正义的国家（特别是在法律上已承认柬埔寨王国民族团结政府的亚洲、非洲、拉丁美洲和欧洲的一百三十个国家和地区），已经看穿了独立和不结盟的柬埔寨的这种无耻宣传完全是捏造。

但是，还有些并不属于亲美阵营的国家受到我们的敌人的武断说辞的影响。

现在到了高棉民族抵抗运动把证据公诸于世的时候了，更确切地说，这些证据具体地和无可辩驳地证实了抵抗运动的存在、统一、自主及其作为高棉国家本身的体现的合法性和对全国领土拥有的权力。

我（一九七三年三月）在柬埔寨解放区逗留期间，得以收集了这些具体的和无可辩驳的证据，以公诸于高棉同胞和全世界，其形式有照片、影片、录音带，录音带录有大家知

道的领导人乔森潘、符宁、胡荣、宋成的发言和讲话，录有生活在柬埔寨解放区的军人、僧侣、青年、农民、工人、艺术工作者和妇女的声音。

这些证据向全世界表明：

——国内民族抵抗运动的领导人乔森潘先生、胡荣先生和符宁先生都活在这世上而且身体很好；

——柬埔寨民族解放人民武装力量是一支人数很多、强大的和独立的军队；

——人民与自己的领导人和解放军紧密团结在一起；

——领导人、军队和人民都庄严地承认诺罗敦·西哈努克为柬埔寨唯一的国家元首和民族抵抗运动（柬埔寨民族统一阵线）的领袖，并且向他表示最深切的爱戴和尊敬，永远和完全同他团结在一起；

——最后，柬埔寨王国一直存在于世，如同乔森潘先生、胡荣先生和符宁先生生活在世上一样。柬埔寨王国的旗帜目前正在柬埔寨百分之九十的国土上飘扬。每次国家庆典开始时总是高唱柬埔寨王国国歌。柬埔寨王国比政变前更得民心，因为它不再是靠王家、而是靠人民取得威望。从此以后，高棉人民是掌握国家各级政权的唯一主人。柬埔寨王国民族团结团结政府不是一个流亡政府，因为柬埔寨王国民族团结政府是由乔森潘先生、胡荣先生和符宁先生所领导的，尤其是人民政权已经牢固地建立在柬埔寨百分之九十的土地上。

事实上，柬埔寨王国在柬埔寨民族统一阵线时期，是世界上最纯洁的共和国之一，而朗诺的“共和国”完全是冒牌的货色。

今天，高棉人民充分意识到享有自己完整主权的幸福，因此他们以最大的热情光荣地作出一切牺牲来拯救祖国和实现祖国的彻底解放。

柬埔寨民族解放人民武装力量是由优秀的柬埔寨儿女所组成，他们正在以崇高的英雄气概同敌人进行斗争，对付美国强大的空军。

擅长于发动进攻的我们优秀部队的人数今天已发展到十二万人，他们训练有素，装备精良，并充满着最纯洁的爱国主义精神。

在每个村庄，所有健壮的男人、妇女和姑娘都坚决要求参加柬埔寨民族解放人民武装力量。

今天，美国五角大楼本身对于柬埔寨民族解放人民武装力量的巨大发展和不可阻挡的飞跃前进感到震惊和无可奈何地感到意外，绝望地看到自己的“朗诺”雇佣军正处于无法挽回的衰落境地，处于如此严重的分崩离析的情况，以至于美国不得不出动东南亚全部可使用的美国空军来对柬埔寨进行干预。

事实上，在美国国内时，每天有七十八架B—52型飞机进行活动，后来增加到每天一百二十架。因此，我们年青的人民军队享受到尼克松总统和美国国务卿特地给予越南民主共和国享有盛誉的人民武装力量的“荣誉”，确实是这样的！

尊敬的诸位阁下，

先生们，夫人们，女士们：

范文同总理先生阁下在他十分重要和动人的讲话中，把我回到柬埔寨看作是具有重要历史意义的事件，把我在视察祖国解放区所取得的成果看作是反对美国帝国主义及其走狗的斗争中的伟大胜利。

暂且不谈我个人满意的心情，我真诚地相信，在柬埔寨作这次旅行和逗留，已成为在柬埔寨朝着自己问题最后解决的进程中的新的、伟大的转折点，这种解决办法是合理合法的，合法的，但是被帝国主义者及其伙计——美国大国疯狂地加以拒绝。这个帝国主义和这些大国要把抗战的爱国高棉人民所不能接受的、并且在实际上不能实现的柬埔寨问题的解决办法强加给柬埔寨，因为这种狂妄的解决办法是建立在完全不懂得、完全不理解柬埔寨问题在法律、政治、感情、军事和物质方面的实际情况的基础上。我只举这种无知的两个例子。

一、某些大国和不少人不坚持认为，柬埔寨民族解放人民武装力量既没有一定的“人力上”的规模，也没有足够的武器弹药来同朗诺军队和美国空军进行长期的斗争，只要越南民主共和国停止在当地进行支持，只要中国人民解放军停止向柬埔寨民族解放人民武装力量供应武器弹药。这个帝国主义和这些大国毫不犹豫地大声高喊：“越南民主共和国把自己的一切军队从柬埔寨撤走！在柬埔寨的战争事实上将会结束。”

但是，自从我回到我的国家后使我神往的实际情况是，我们的柬埔寨民族解放人民武装力量是一支非常强大的真正的军队，它完全独立自主地正在目前柬埔寨战争的各项战线上单独作战。至于武器和弹药，我可以说，一方面，在一九七三年一月二十七日以前，我们坚定不移的柬埔寨朋友中国人民解放军和越南民主共和国帮助我们建立了一座十分重要的储存库，使我们能够完全独立地把武装斗争继续进行到一九七五年；另一方面，我们英勇的柬埔寨民族解放人民武装力量正在得到并且直到解放我们的首都（金边）以前将持续得到美国总统尼克松本人的不由自主的越来越重要的“援助”。

（下转第六版）

柬埔寨爱国军民在各个战场乘胜前进 不断袭击和炮轰金边周围地区，每夜枪炮声响彻金边市

新华社一九七三年四月十日讯 据柬埔寨通讯社报道，柬埔寨爱国军民在三月底、四月初继续向盘踞在茶胶、湄公河沿岸、四号公路以及金边周围地区的敌人发动攻势，共歼灭敌人一千多名。

四月初，民族解放人民武装力量继续围攻茶胶市和茶胶市西面的安塔松镇，使这两处敌人完全陷于孤立。从四月一日夜回到三日，民族解放人民武装力量接连进攻安塔松据点，截击企图夺回港巴据点的敌军，并猛烈炮轰特能多栋、斯外波雷和登山据点，共消灭敌人三百多名。

在湄公河沿岸地区，民族解放人民武装力量从四月二日到四日进攻并炮轰克良、乃良、波罗勉市和柴梳市的敌军，消灭敌人八十多名，击沉敌船一艘。在这之前三月二十七日，民族解放人民武装力量在湄公河上击沉了敌人的运输船三艘，击伤两艘，消灭伪军一百名。从三月二十七日到三十日，民族解放人民武装力量还攻克了敌军两个据点，消灭敌人一百五十名。

在四号公路沿线，民族解放人民武装力量在四月三日攻克了敌军斯格则据点，消灭大批敌人，完全控制了四号公路斯格则至韦

连之间的路段。

在金边周围地区，民族解放人民武装力量不断袭击和炮轰金边外圈的敌军阵地，每天夜里枪炮声都响彻金边市。从四月一日夜间至三日，民族解放人民武装力量在多次炮击和战斗中，共消灭伪军约一百名。

在马德望省蒙县，从三月二十一日到二十八日民族解放人民武装力量的地方部队截击和袭击企图抢劫的伪军，打死、打伤敌人约二百名。顺咧省的游击队和地方部队从三月十九日到二十九日袭击了多安哥镇和韦蓬等敌军据点，打死、打伤敌人一百多名。



几内亚（比绍）和安哥拉爱国武装获新战果

葡萄牙群众示威反对在非洲进行殖民战争

新华社科纳克里电 据几内亚和佛得角非洲独立斗争执行委员会最近发表的战报说，三月二十八日，几内亚（比绍）爱国武装力量在东南部的马迪纳—博埃附近用高射炮击落一架葡萄牙殖民军喷气式飞机。这是从三月二十三日以来被爱国武装力量击落的第五架敌机。

战报说，三月二十八日，爱国武装力量在袭击布拉—坎申古战线上的佩伦多敌军设防营地时，击中敌人一座军火库，引起猛烈爆炸，营地大部分设施被炸毁，敌人遭受重大伤亡。

三月二十五日，爱国武装力量的炮兵和步兵部队对北部边境上的基达吉和比纳纳两个敌军设防营地以及法林河右岸的甘图雷海军陆战队基地进行了猛烈袭击，使敌军遭受重大伤亡和物质损失。

三月二十二日和二十四日，爱国武装力量在北部的布拉—圣文森公路上和在甘巴拉敌军设防营地的两个据点之间袭击敌军，击毁敌军卡车四辆，敌人遭到伤亡。

新华社讯 据安哥拉人民解放运动三月三十日在刚果首都布拉柴维尔发表一项战报说，安哥拉人民解放运动的武装力量三月二十一日用重炮袭击了东部宁达地区的葡萄牙殖民军的营房，摧毁了营房的部分设施，使敌军遭到重大伤亡。

战报说，同一天，安哥拉人民解放运动的一些特别小组在东南部的卢滕博地区采取了大规模的破坏行动，切断了敌人在这一地区的联系，并使敌军的人员和车辆遭到重大损失。

另据来自金沙萨的消息报道，安哥拉民族解放武装力量指挥部最近发表一项战报说，三月一日到十五日，安哥拉民族解放武装力量对葡萄牙殖民军采取了一系列军事行动，歼灭敌军一百二十多名，缴获敌人一批武器。

战报说，在中北部战线，安哥拉民族解放武装力量多次袭击了敌军的阵地和车队，摧毁九个敌人营地，打死敌军多人，并缴获一批军用品和粮食。

战报说，在东北战线，安哥拉民族解放武装力量同葡萄牙殖民军在杜克、布利达卡、卡翁博、穆里埃热地区进行多次战斗，并胜利地击退了敌人的一次猛烈进攻，打死敌军多名，缴获敌人大量战争物资和交通工具。

新华社一九七三年四月十日讯 里斯本消息：在葡萄牙中部城市阿威罗，四月八日有两千人举行示威游行，要求葡萄牙政府停止在非洲的殖民战争。

示威群众唱着《国际歌》，高喊“打倒殖民战争”等口号，在阿威罗城的主要大街上游行。葡萄牙反动当局派出全副武装的警察使用狗向游行队伍冲击，使一些示威群众受伤害。

世界乒乓球锦标赛男女团体赛结束

男子团体：瑞典队冠军，中国队亚军，日本队第三名，苏联队第四名

女子团体：南朝鲜队冠军，中国队亚军，日本队第三名，匈牙利队第四名

新华社萨拉热窝一九七三年四月九日电 第三十二届世界乒乓球锦标赛男子团体赛经过五天激烈的争夺，已经在四月九日晚结束。瑞典队获得男子团体冠军，中国队获亚军，日本队第三名，苏联队第四名。获得女子团体冠军的是南朝鲜队，中国队获亚军，日本队第三名，匈牙利队第四名。

在九日晚上举行的男、女团体的最后两场比赛中，瑞典男队以五比三战胜日本队，南朝鲜女队以三比一战胜日本队。团体赛的最后一场比

赛是在当地时间二十三时四十五分结束的。接着就进行了颁奖仪式。

中国男队登上受奖台后，首先热情地与瑞典朋友们一一握手，衷心祝贺他们取得了优异成绩，这时观众中响起热烈掌声。

瑞典队战胜日本队后，成绩是两胜一负，同中国队一样。但瑞典队在预赛中曾以五比四胜过中国队，所以按比赛规则取得这一届的男子团体冠军。这是瑞典队第一次取得男子团体世界冠军称号，也是欧洲乒乓球运动员一九五三年以来第一次取得男子团体冠军。日本队同苏联队的成绩都是一胜两负，但预赛日本队战胜苏联队，所以日本队列第三名，苏联队列第四名。

这届锦标赛的团体赛由于采用了新的分级分组比赛办法，比赛出现了历届未有的激烈争夺局面，许多队之间互有胜负。取得争夺男子前四名决赛赛的四个队，没有一个保持不败纪录，在六次决赛中，有四次打了九场才分出胜负。这反映了各国乒乓球运动的蓬勃发展，表明了欧洲男子队实力比两年前又有提高。许多国家选手

临危不惧，表现了勇猛的精神和顽强的斗志，赛出了风格，打出了水平。

这届锦标赛的五个单项比赛将于四月十一日开始举行。

新华社萨拉热窝一九七三年四月九日电 第三十二届世界乒乓球锦标赛男女团体争夺前四名决赛九日成绩如下：

南朝鲜女队胜日本队（三比一）：李艾莉萨胜横田幸子（二比一，十二比二十一）；郑淑淑负于大关行江（十九比二十一，二十比二十二）；朴美罗和李艾莉萨胜横田幸子（二比一，十二比二十一）；李艾莉萨胜大关行江（二十一比十，二十一比二十三，二十一比十四）。

男子——瑞典队胜日本队（五比三）：佩尔森森于高岛则夫（二比一，十六比二十一）；约翰森胜河野满（二十一比十三，二十一比十三）；本格森胜田阪登纪夫（十六比二十一，二十一比十一，二十一比十三）；佩尔森森于河野满（十二比二十一，二十一比二十一）；本格森胜高岛则夫（十六比二十一，二十一比十四，二十一比十五）；约翰森负于田阪登纪夫（十六比二十一，十六比二十一）；本格森胜河野满（二十一比八，二十一比十八）；佩尔森森胜田阪登纪夫（二十五比二十三，二十二比二十）。

（上接第五版）实际上，由于柬埔寨民族解放人民武装力量的势不可当的进攻，朗诺军队的驻地和其他哨所相继陷落。伪军的官兵们在逃跑时总是给我们留下大量的武器和弹药，其中包括一〇五毫米的大炮和炮弹，甚至车辆、通讯器材和坦克！

在这种情况下，而且鉴于我们十分辽阔的解放区根本没有能够遭到B—52型飞机轰炸的人口稠密的城市、重要的工业和动力设施，使我们的有生力量能够尽量分散，那么，不管美国如何强大，它怎么能指望战胜我们呢？

（美国）参议员爱德华·肯尼迪清楚地说到了这一点，他在上周说：“美国对柬埔寨的轰炸是无效的。今天朗诺政府只控制着柬埔寨领土的百分之二十。美国力量分布得如此广阔，以致我们的B—52型飞机怎样轰炸确实也是无效的……朗诺政府不能有效地组织或取得人民的支持，政府的腐败腐臭，管理的混乱，国家领导在政治上的失败，这些都是今天柬埔寨危机的主要因素。”参议员爱德华·肯尼迪最后说，美国的任何军事升级都决不能挽救“高棉共和国”绝望的处境。因此，那些声称是“印度支那和平的缔造者”的外国政府必须放弃这样的希望，即指望有朝一日看到柬埔寨民族解放一阵线、柬埔寨王国民族团结政府和柬埔寨民族解放人民武装力量“屈膝下跪”和接受“美国式的和平”，使美国在金边的新殖民主义产物——所谓的“高棉共和国”能够最后得救。对此，我最近同柬埔寨民族解放人民武装力量和国内柬埔寨民族统一阵线进行了直接的接触。他们要我清楚地告诉全世界，在任何情况下，他们都不会同意跟美国政权进行任何妥协以及任何“停火”和任何“和平会议”。他们并不是好战分子，但是他们只能同意在金边建立柬埔寨王国民族团结政府和恢复独立和不结盟的柬埔寨王国的权力的情况下的和平，即在柬埔寨领土上消灭美国新殖民主义的情况下的和平。

现在请看某些同我们印度支那不相干的、而且声称有权“插手”我们的事情的国家所表示的对高棉问题完全不理解的两个例子：

这些国家认为高棉抵抗运动“已分裂为政治和思想上对立的两派”，第一派是“保王的”，第二派是“共产主义的”。

柬埔寨民族统一阵线事实上根本不是这样。正如被称为“红色分子”的国内抵抗运动的领导人上月对我所说的，所有的爱国者都能够而且必须永远团结一致；他们团结的基础是柬埔寨民族统一阵线的政治纲领，因为这个纲领得忠于君主制的人、共产党人和参加抵抗运动的其他同胞的完全拥护，它使农民、工人、知识分子、青年和佛教僧侣感到欢欣鼓舞。柬埔寨民族统一阵线的柬埔寨的特征是：作为国家，它是建立在传统和合法的基础上的，即建立在分别由诺罗敦、西哈努克和“王国”近两千年的法统所体现的“正统性和延续性”的基础上的。因此，它的政府即使是由占多数的“红色高棉”所组成，现在和将来永远称作“王国政府”。但是作为政府，它现在和将来永远

西哈努克亲王在宴会上的讲话

具有纯粹的人民民主性质。人民，只有人民，现在和将来行使一切权力，而不是某个“君主”，即使叫做西哈努克也罢。

因此，西哈努克和“红色高棉”之间的“结合”，从而使旧的君主政体（已纯象征性的）和革命（人民政权）之间的“结合”，是完全能够实现的，而且已经实现了。旧的君主政体为革命奠定了极其牢固的国家合法性的法律基础。这种结合，我今天可以说，甚至我可以代表国内抵抗运动的领导人这样说，这种结合“在开始时”是一种“理性的结合”，由于我这次在解放区的逗留而已成为一种“感性的结合”。

今后，外国怎么能够希望为柬埔寨“建立”一个“多方面参与的共和”政体呢？

我敢庄严宣布：既然柬埔寨民族统一阵线在政治和思想上无可置疑地体现着高棉人民的最高意愿，那么任何旨在军事上破坏柬埔寨民族统一阵线必然胜利的决心和行动，现在和将来都是我们绝对不能接受的，而且注定要在我国遭到失败。

我们请求那些真诚地愿意帮助在柬埔寨恢复和平的国家和政府坚决要求美国总统理查德·尼克松结束美国空军对柬埔寨的侵略和停止干涉柬埔寨的内部事务。

然而，如果尼克松坚持要延长柬埔寨战争，那么有一个可靠的办法可以减轻柬埔寨人民的无法形容的痛苦。这就是从政治上和外交上孤立朗诺政权并且把这个政权推翻的办法。朗诺政权的垮台事实上会导致结束美利坚合众国好战分子的干涉。为此，我们请求所有爱好和平和主持正义的政府和国家断绝同非法的、反人民的和反民族的朗诺“共和国”的一切关系，在法律上承认柬埔寨王国民族团结政府为柬埔寨和高棉人民的唯一合法和正规的政府，如果它们还没有这样做的的话。

尊敬的诸位阁下，先生们、女士们、小姐们：美帝国主义的所谓“自由”世界竭力把我說成是一个“被废黜的、流亡的和只代表自己的国家元首”。可是，一九七三年三月二十三日在曼谷地区，国内抵抗运动领袖、高棉各阶层人民的代表和柬埔寨民族解放人民武装力量的最有资格的代表庄严地确认（他们的讲话雄辩地证明了这一点）我作为柬埔寨国家元首和高棉民族抵抗运动（柬埔寨民族统一阵线）的领袖的职权。

因此，不管敌视高棉人民和反对抵抗运动的国家和政府愿意与否，我完全有资格在国际上代表整个独立的柬埔寨、代表整个高棉抵抗运动讲话和行事。此外，既然我能够在向全世界提供无可辩驳的证据，证明在柬埔寨解放区存在着一个以人民英雄乔森潘、胡荣和符宁——他们三人都活着，并没有死去——为代表的真正的国家领导，所以柬埔寨王国民族团结政府

不应该再被看作是一个流亡政府。

我这次在柬埔寨的旅行和逗留的最有益的结果是证明了民族抵抗运动的存在、团结和独立性，证明了柬埔寨王国民族团结政府在柬埔寨国内的存在，证明了柬埔寨民族统一阵线——柬埔寨王国民族团结政府——柬埔寨民族解放人民武装力量组成了一个坚如磐石的不不可分割的整体，从而构成了一个强有力的国家。

因此，以美帝国主义为首的我们的敌人所进行的一切宣传和“心理”战，把高棉抵抗运动说成是乌合之众的、没有国家特征的运动，今天象空中楼阁那样倒塌了。这是柬埔寨人民为争取彻底解放祖国而进行的不屈不挠的救国斗争的一个极其伟大的胜利。

亲爱的越南朋友们：

这个伟大的胜利也是你们的胜利，即光荣的越南民主共和国的胜利。越南民主共和国十分亲切地为组织和实现我的历史性旅行承担了多么重大的责任，这是最辉煌的伟业——越南人民的功绩。但是，由于美帝国主义的险恶用心和尼克松政府一贯地和厚颜无耻地破坏一九七三年二月二十七日的巴黎协定，我的行程是十分危险的。

亲爱的越南朋友们：

在你们给予我国人民和我们民族抵抗运动的无数援助中，又增添了你们这个新的历史性的、决定性的援助。它最辉煌地向全世界证明，你们给予柬埔寨民族统一阵线、柬埔寨王国民族团结政府、柬埔寨民族解放人民武装力量和诺罗敦、西哈努克的支持是全面的和始终不渝的。它也是对世界各地所有那些为挽救国际爱国主义而把赌注押在印度支那人民的战斗团结和声援的不稳固的人们的严厉回答，印度支那人民的团结和声援是由高棉人民、越南人民和老挝人民在一九七〇年四月二十五日的具有历史意义的（印度支那人民）最高级会议上建立起来的，这种团结和声援象墨西哥古迹一样，是一座神圣的纪念碑。

在世界上，决没有任何东西和任何人能把我们彼此分开。我们将始终同甘苦、共患难。我们的斗争是共同的，我们的目标是一致的，即我们两国的神圣独立。而在世界上任何一个大国，即使它叫美国，都没有权利阻碍我们国家在民族完全独立的基础上统一，这种统一应当彻底摆脱美国新殖民主义制度的一切痕迹。

我们的胜利是共同的。在越南和老挝的停战协定是我们越南、老挝和柬埔寨三国人民共同取得的伟大胜利。我在柬埔寨所完成的使命是柬埔寨一起老同的伟大的胜利。柬埔寨民族解放人民武装力量目前在柬埔寨战场上所取得的振奋人心的成就，也是兄弟的越南人民和老挝人民的新的和巨大的胜利，这些成就震动了美国，进一步使美国空军丢了脸，就是这个空军，你们崇高的英雄首都河内使它丢尽了脸。